



世界畅销儿童绘本 向孩子们展示出一个可爱的动物世界



《彼得兔和他的朋友们》是欧美国家第一本图画故事书，
100年来在全球畅销不衰，
被誉为“儿童文学中的《圣经》”。



彼得兔和 他的朋友们

[英] 波特◎著 马爱侬◎编译



儿童绘本系列



彼得兔和他的朋友们

[英] 波特◎著 马爱侬◎编译



新世界出版社
NEW WORLD PRESS

图书在版编目(CIP)数据

彼得兔和他的朋友们/(英) 波特 (Potter, B.) 著; 马爱侬编译. —北京:
新世界出版社, 2013.2

ISBN 978-7-5104-3891-2

I. ①彼… II. ①波…②马… III. ①童话-作品集-英国-现代 IV. ①I561.88

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2013)第 014221号

彼得兔和他的朋友们

作 者: 波 特 马爱侬

责任编辑: 赵 涛 张杰楠

排版设计: 于超英 刘 杰

责任印制: 李一鸣 黄厚清

出版发行: 新世界出版社

社 址: 北京市西城区百万庄大街 24 号(100037)

发 行 部: (010)6899 5968 (010)6899 8733(传真)

总 编 室: (010)6899 5424 (010)6832 6679(传真)

<http://www.nwp.cn>

<http://www.newworld-press.com>

版 权 部: +8610 6899 6306

版权部电子信箱: frank@nwp.com.cn

印 刷: 廊坊市华北石油华星印务有限公司

经 销: 新华书店

开 本: 787×1092 1/16

字 数: 150千字

印 张: 22

版 次: 2013年6月第1版 2013年6月第1次印刷

书 号: ISBN 978-7-5104-3891-2

定 价: 29.00元

版权所有, 侵权必究

凡购本社图书, 如有缺页、倒页、脱页等印装错误, 可随时退换。

客服电话: (010) 6899 8638



前言

一本最小孩的童话书

有没有这样一本书，我们捧起它细细地读，完全忘记了杂念和哀愁，像个孩子似的跟着书中的主人公一起开心地笑，一起难过地哭；有没有这样一个故事，孩子们捧起它爱不释手，完全沉浸其中，忘记吃饭和睡觉，在梦中还在不停地寻找。

直到有一天，当我们翻开那本画卷，尽管尘封已久，却依然挡不住内心对它的依恋。它没有公主和王子的童话那样唯美，只有小兔子、小猫或者小松鼠们最原始的可爱；它不是一幅幅异想天开、充满想象的科幻连环画，而是一个个朴实细腻、丰富真实的生活小特写。

没错，这就是《彼得兔和他的朋友们》。这是一本最小孩的书，它所有的一切都是可爱的，就像单纯的孩子，他灿烂的笑脸能够涤荡心灵，他委屈的泪水让大人们心疼。孩子们喜欢它，大人们难忘它。

今天，当我们再一次翻开扉页，轻轻地抚摸着那一张张纯真的画面，相信每一颗心都会将所有的美好与感动静静沉淀。

明天，我们或许还要陪着孩子们一起读它，因为孩子们说，他们也渴

望着那只叫布兰德的小猪牵起他们的小手，领着他们翻越山岗，走向好远好远的地方；他们每天都在幻想，想到那个长满蓬树的小岛上，陪着小猪罗宾逊看日出和夕阳……

一百多年来，波特小姐和她的彼得兔一直打动着全世界孩子的心。彼得兔不仅是波特小姐的朋友，也是全世界儿童共同的伙伴。波特小姐笔下创作出的小兔彼得、小猫汤姆、小猪布兰德等一系列可爱的小动物形象全部以拟人化的手法呈现出来，充满了动人的细节和情趣。这些小动物就像一个个纯真而调皮的孩子，会哭会笑，会摇手鼓会耍鬼心眼儿，会穿着礼服参加舞会，会拿着簸箕干起家务活儿……它们的故事正是我们的孩子们那纯真无邪的童年，让人忍俊不禁又充满温馨和感动。

清澈悠远的天空，透着明亮的蓝，
苍翠欲滴的乡野，环抱着动人的湖畔，
一位沉静的女子，用饱蘸墨汁的笔尖写下最可爱的童年，
然后轻轻地挑选出彩虹色的画笔，把空间一点点渲染。
最难忘那迎风鼓荡起来的小布衫，把孩子气的倔强踩在脚下，
欢笑着跑向前。

不安分的小小梦想常常在心头乱撞，是不是爬上围墙就能飞到天边？

胆小的眼神里带着逞强的模样，却总是让妈妈擦去鼻涕拂去脸颊的泪水。

稚嫩的孩子气的语言闪烁着聪慧，顽皮而阳光的笑脸才会照得人心最暖。

穿着蓝外套爱冒险的彼得兔，陪伴着我们环游世界，
一个个响亮而可爱的名字，在我们的心间深藏永远永远。



当我们走进波特小姐那充满童趣、幻想的创作世界中，我们无不为她细腻生动的艺术表现手法和丰富的想象力所感染和震撼。这位集写作与绘画于一身的才女作家，不但成就了一个世纪经典童话形象彼得兔，而且把心中所有的纯真和爱传递给孩子们，世世代代延续下去。

波特小姐和彼得兔

波特小姐原名毕翠克丝·波特（Beatrix Potter, 1866—1943），英国著名童话作家，她创作的动物童话故事集《彼得兔和他的朋友们》（*The Tale of Peter Rabbit*），被称为不朽的世纪经典。这个故事的最初原型，是来自1893年，波特小姐写给她家庭教师的五岁儿子的信件。这个小男孩长期卧病在床，波特小姐不知道在信里该说些什么，就给他讲了一个彼得兔的故事，并不断地鼓励他。后来，在1900年，波特小姐将这些信件进行扩充，创作出了《彼得兔和他的朋友们》。



1866年，毕翠克丝·波特出生在英国维多利亚时代一个富裕的中产阶级家庭，她在伦敦长大，从小受到良好的教育。保姆悉心照料她的日常起居，家庭女教师在家中陪伴她读书自学。

波特小姐从小具备惊人的绘画天赋，而非常幸运的是，她的父母也非常鼓励她充分发挥其艺术天分。她热爱自然，喜欢用画笔描绘所见的事

物，尤其喜欢画小动物。在弟弟的帮助下，她将所画的动物虚构情境图片全部出售，用于卡片与插画书上。她以特有的艺术敏感赋予一个个小动物鲜活的形象，把它们作为模特，像一张张性格不同的孩子的脸跃然纸上。



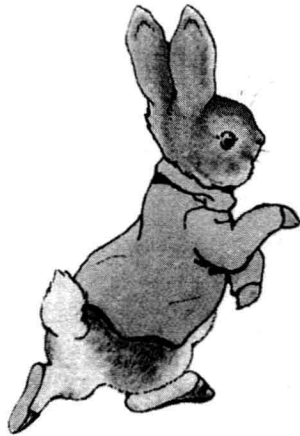
波特小姐的童年伙伴比较少，但她并不感到孤独和寂寞，因为在她的家乡，有各种小动物陪伴着她——青蛙、刺猬、狐狸、松鼠、猫咪、小猪，当然还有兔子。小兔彼得和小兔本杰明就是她养的宠物兔子的名字，是她从伦敦的一家鸟店里买来的。而跟着波特小姐形影不离的一只黑底白斑的小猪，是她用奶瓶一点点喂大的，这只小猪就是故事中的小猪布兰德的原型。后来，波特小姐又将其他的小动物变成了小兔彼得的好朋友，成为童话故事中的主人公。这不仅为她的创作打下了坚实的基础，也成就了深入人心的彼得兔和他的朋友们的经典形象。

目 录

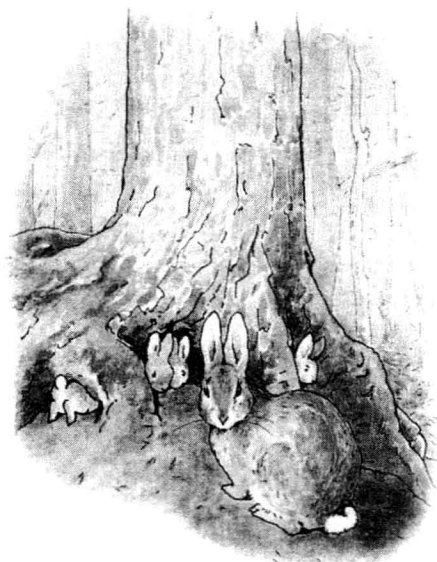
彼得兔的故事·····	001
兔表哥本杰明·····	013
小松鼠纳特金·····	027
格罗斯特城的老裁缝·····	039
两只顽皮的小老鼠·····	057
提吉·温克太太·····	069
馅饼和馅饼盘的故事·····	081
渔夫杰里米·····	099
一只野蛮的坏小兔·····	109
娃娃小姐·····	115
小猫汤姆·····	121

水鸭杰迈玛·····	131
大胡子塞缪尔·····	143
弗洛浦茜家的兔宝贝·····	165
金吉尔和皮克斯·····	177
小点点鼠夫人·····	189
提米·提普托斯的故事·····	201
托德先生·····	215
小猪布兰德·····	249
城市鼠詹尼·····	277
小猪罗宾逊·····	289

彼得兔的故事



彼得兔和他的朋友们



在高的沙堤上生长着一棵大枫树，大枫树的树根下有一个宽大的洞穴，这儿就是兔妈妈和她的孩子们的家。

兔妈妈有四只兔宝贝，他们有着好听的名字：弗洛浦茜、莫浦茜、棉棉和彼得。四只兔宝贝和兔妈妈快快乐乐地生活在一起。

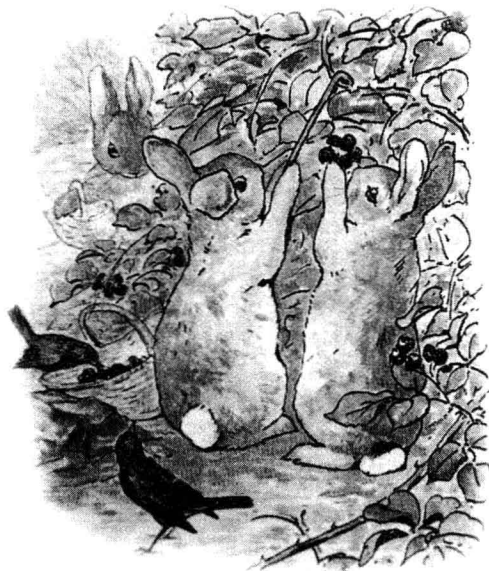


这天清晨，兔妈妈又像往常一样叮嘱孩子们：“噢，亲爱的宝贝们，你们可以在田野里四处奔跑，也可以沿着乡间小道散步，但是你们一定要记住，千万别去麦克古格先生的菜园里！要知道，你们的父亲就是因为不小心闯入了他的菜园，而被麦克古格太太做成了馅饼。孩子们，你们一定要小心啊！”

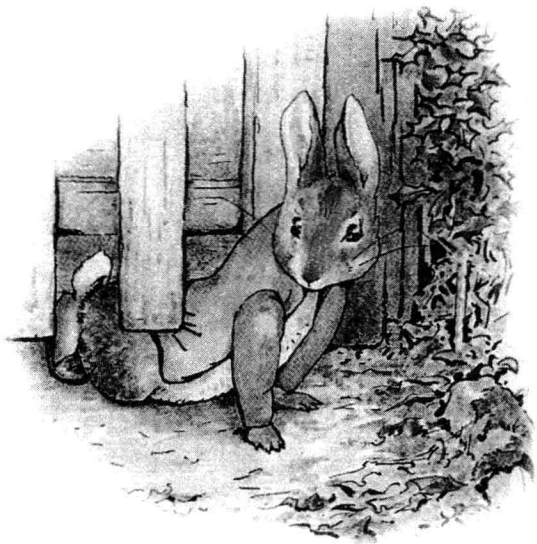
四只兔宝贝欢跳着出了家门，到户外享受大自然的乐趣去了。这时，兔妈妈自言自语地说：“现在我也需要出门一趟。”说着她提起一个菜篮子，顺便拿了一把雨伞，出了家门。兔妈妈在林间轻快地走着，来到了一家面包作坊。在这里，她买了一个长黑面包和五个带着葡萄干的小圆面包。



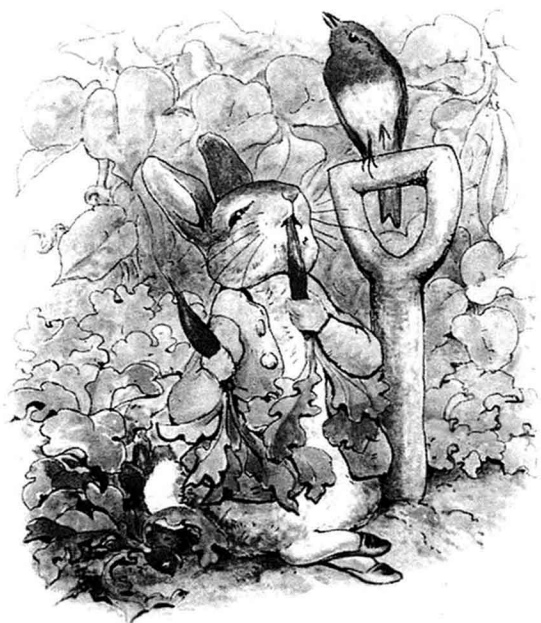
在兔妈妈的这四个孩子中，弗洛浦茜、莫浦茜和棉棉三只小兔是最乖巧听话的，而小兔彼得比较淘气。那三只一向听妈妈话的小兔子牢记着妈妈的叮咛，从来不跑远，他们这时正沿着路边一颗一颗地认真地采摘着野黑莓果。



小兔彼得却不肯做妈妈的乖乖宝，他不喜欢和自己的姐姐们一起采摘野黑莓果，而是一出家门，就一直向麦克古格先生的菜园奔去。彼得来到菜园门下，那里有一道很窄的缝隙，他扭动着胖胖的身体费劲儿地挤了进去。



得兔和他的朋友们



小兔彼得进了菜园里，他先尝了几口莴苣和菜豆，接着又抱起一个大红萝卜啃了起来。

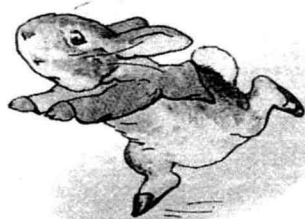
红萝卜的味道不好吃，他把红萝卜丢在一边，打算吃点儿香芹换换口味。



正当他准备绕过黄瓜架，寻找一些其他的美味时，迎面遇到了一个人。啊，原来是麦克古格先生！

麦克古格先生正弯着腰，在菜园里认真地栽种着甘蓝苗。

麦克古格先生发现了小兔彼得进了他的菜园，立刻跳起来，挥舞着手里的铁耙，朝着彼得追赶过来。“站住，别跑，你这只闯祸的小兔子！”麦克古格先生大喊着，在彼得身后猛追不舍。



小兔彼得吓得惊慌失措，在菜园里没头没脑地四处狂奔。他忘了菜园门在哪个方向了。

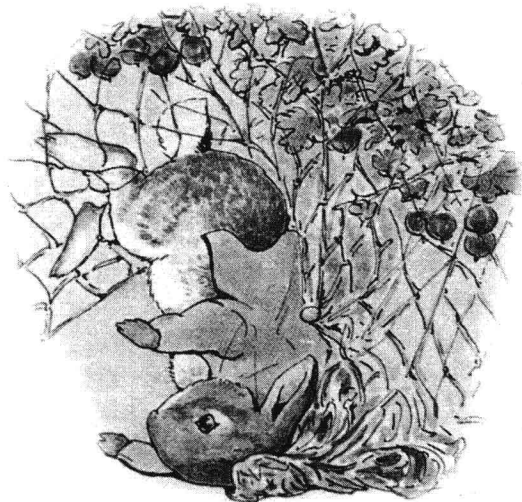
在甘蓝地中奔跑的时候，彼得跑丢了一只鞋。



在穿越马铃薯地的时候，他又把另一只鞋跑丢了。



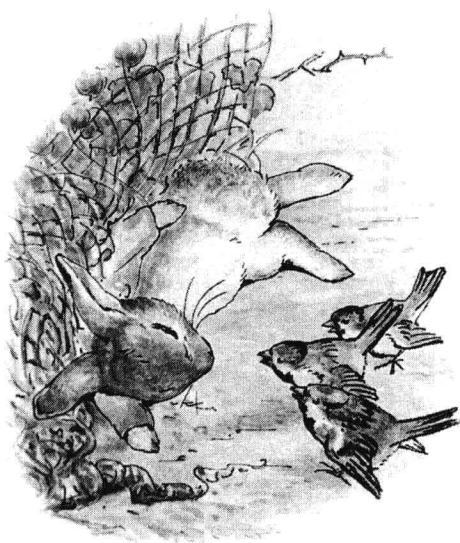
彼得兔和他的朋友们



小兔彼得心想：完了，这次一定会被麦克古格先生捉住，拿回家做馅饼了！他一边想，一边大颗大颗的泪珠不由得滚落下来。这时，一群小麻雀发现了伤心的小兔彼得，纷纷飞过来，满怀同情地劝他别难过，鼓励他不要放弃，一定能逃出菜园的。

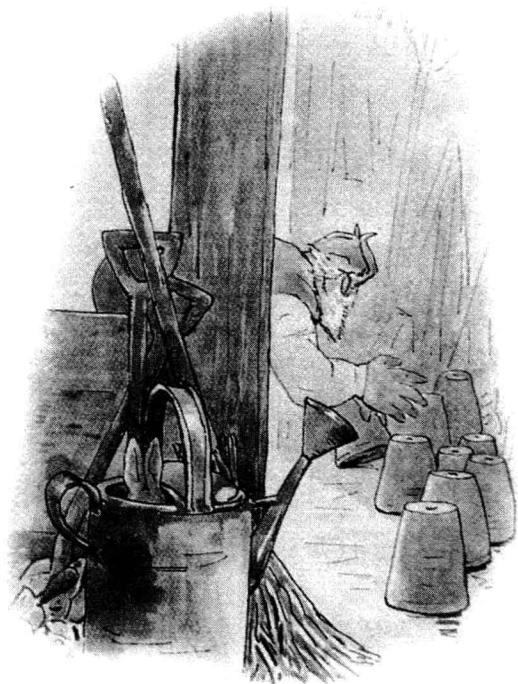
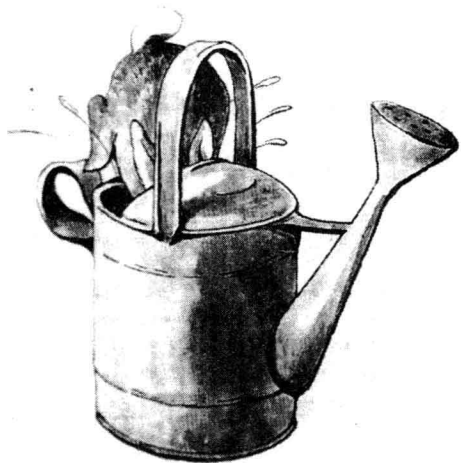


没有了鞋子，光着小脚的彼得跑得更快了。（我觉得，如果彼得不是跑进了醋栗丛中，他的上衣纽扣不被那可恶的树枝挂住的话，他一定能逃脱这次恐怖的追捕的。）可是倒霉的是，彼得这时正与一截长树枝在一起，他被迫停了下来。他的那件海蓝色上衣还是清早刚穿上的，新新的，上面还配有好看的金黄色的铜纽扣呢。



正当友好的小麻雀劝说小兔彼得时，麦克古格先生怒气冲冲地赶了过来。他举起手里的大筛子，想要用它来扣住小兔彼得。情急之下，小兔彼得不顾一切，猛地挣脱了树枝，飞快地蹿了出去。树枝上只留下了一件海蓝色上衣。

小兔彼得惊慌地冲进了一间放有工具的储藏室，在那里有一个装满水的喷壶。彼得也顾不上里面是否装有水，一下子翻身跳了进去。如果喷壶里面没有装水，确实是一个不错的藏身之地。



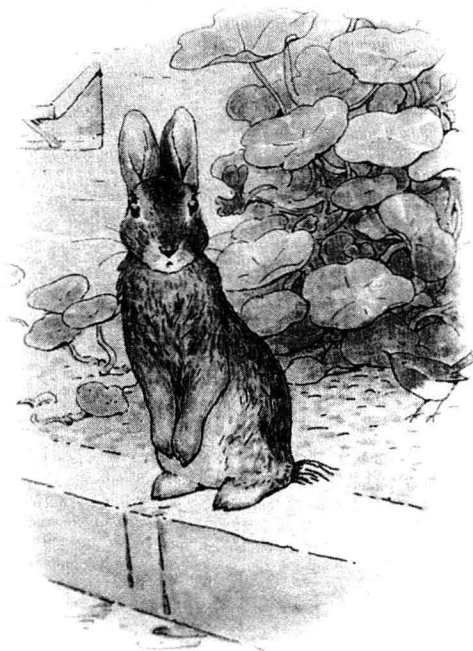
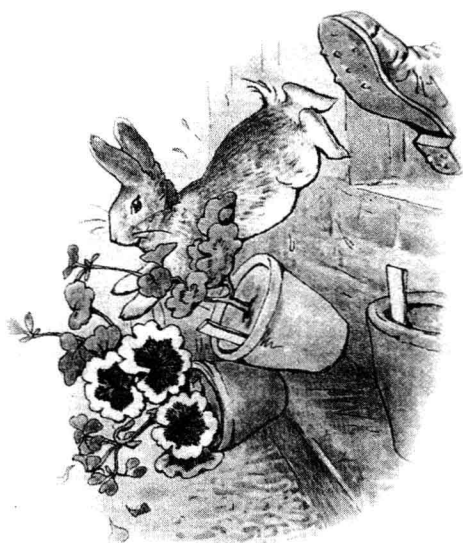
麦克古格先生随后也赶到了工具储藏室，他猜想，那只叫彼得的调皮小兔子一定藏在这里的某个角落。对，他一定在哪个花盆的下面。于是，麦克古格先生将花盆一个个地翻过来，将底朝上检查着。

可是，不一会儿，从喷壶里传出了一声轻微的喷嚏声，原来小兔彼得在喷壶里被水浸湿了全身，禁不住打了一个喷嚏。于是，这一声“阿——嚏——”，将麦克古格先生的注意力吸引到了喷壶这边。

彼得兔和他的朋友们

麦克古格先生蹑手蹑脚地朝着喷壶走了过来，正准备用脚踢倒喷壶，捉住小兔子，谁知小兔彼得却“嗖”地一下从喷壶里冲了出来，浑身湿淋淋的，眨眼间纵身从一个窗口跳了出去。窗台上摆放的三盆鲜花也被小兔子碰翻在地。

麦克古格先生望着窗口和被打翻的花盆，无可奈何地叹了口气，因为那个小窗口实在太小了，他不可能像小兔子那么敏捷地跳过去。最后，麦克古格先生被这令人恼火的追赶弄得非常不耐烦，他转身走出工具储藏室，回到他的甘蓝地，继续种甘蓝苗了。



小兔彼得跑了一阵儿后，累得气喘吁吁，这会儿他想坐下来休息一下了。他的全身都被水浸透了，发着抖，恐惧地四处看着。他不知道该怎么逃出这个菜园。